

## **Bánd Német Önkormányzat**

---

**8443 Bánd, Petőfi u. 60.**

**Tel/fax: 88/504-131**

**E-mail: band@marko.hu**

**Szám: M/105-5/2020.**

### **Jegyzőkönyv**

**Készült a Bánd Német Önkormányzat 2020. március 7-én 15 órai kezdettel Bándon a Steierlein Katalin Közösségi Ház épületében megtartott közmeghallgatáson.**

Jelen vannak: Schindler László elnök  
Csótai Csilla képviselő  
Volf Katalin képviselő  
dr. Láng Zsanett jegyző

Az elnök megállapította, hogy három képviselő jelen van, az ülés határozatképes, az ülést megnyitja.

Schindler László elnök ismertette a napirendi pontot:

#### **Napirend:**

1. Bánd Német Önkormányzat közmeghallgatási beszámolója  
Előadó: Schindler László elnök
2. Lakossági kérdések, hozzászólások

A képviselő testület a napirendi pontokat három igen szavazattal, egyhangúlag elfogadta.

Schindler László elnök a közmeghallgatás keretében az alábbiakat mondta el:  
(A kivetített prezentáció a jegyzőkönyv mellékletét képezi.)

Minden önkormányzat - települési és nemzetiségi - számára kötelező feladat évente egy közmeghallgatás tartása. A közmeghallgatást nemcsak azért tartjuk, mert ez törvényi kötelezettség, hanem azért is, hogy tájékoztassuk a választókat az eddig elvégzett tevékenységünkről, céljainkról és az anyagi lehetőségeinkről.

A mai közmeghallgatás a 2019 októberében megválasztott testület első beszámolója. A korábbi három képviselőből Feithné Krein Rita és Krein Péter nem jelöltették magukat az új testületbe. Ezúton is szeretném megköszönni nekik az új tagok - *Csótai Csilla és Volf Katalin* - nevében is az előző testületben végzett munkájukat.

A nemzetiségi önkormányzatra 102 regisztrált bándiból 76-an adtak le érvényes szavazatot, 2 szavazat volt érvénytelen. Nagyon köszönjük a választók megjelenését, hiszen a 75%-os részvétel komoly legitimitációt biztosít a megválasztott tagok számára. Hiába cserélődött ki kétharmad arányban a testület, a 2014-ben elkezdett munkát szeretnénk a jövőben is folytatni.

Célunk a bándi német nemzetiségi értékek megismertetése a falu, a környék és a tágabb környezet lakosságával, a német nemzetiségi identitás erősítése.

2016 óta a két testület külön tartja közmeghallgatását, de továbbra is a település jövője motiválja mindkét testületet, és tevékenységünk alapja ma is a község fejlődése, a közösség erősítése, a hagyományok ápolása.

A 2019-ben megválasztott testületek között van közös pont, hiszen Csótai Csilla alpolgármester asszony a Német Önkormányzatnak is tagja, így az információáramlás biztosított. Újdonság még az idei közmeghallgatásban, hogy visszatértünk a régi hagyományhoz, miszerint a közösséget tavasszal tájékoztatjuk az elmúlt év eseményeiről, az aktuális időszak terveiről, mert az esetlegesen felmerülő javaslatokat könnyebben tudjuk megvalósítani az adott esztendőben.

Fontosnak tartjuk, hogy a beszámoló anyaga írásban is megjelenjen, hiszen így a Bándi Igézőjelek révén minden lakos megismerheti a Német Önkormányzat munkáját. Az is, aki a közmeghallgatáson nem tudott jelen lenni.

## **Mi történt a tavaly szeptemberi közmeghallgatás óta?**

### ***A testületről***

Az új testület októberi megalakulása óta négy testületi ülést tartott. Az adminisztrációs feladatok mellett főleg az elkövetkezendő időszak terveivel foglalkoztunk, de volt néhány esemény, ami már az új testület nevéhez fűződik. Ezek a következők.

### ***Jogok gyakorlása***

Ebben az évben is véleményeztük a *nemzetiségi beiskolázási körzetet*. Továbbra is támogatjuk, hogy a bándi gyerekek a jövőben is Herendre járjanak iskolába, hiszen a földrajzi távolság (illetve közelség) és a nemzetiségi oktatás lehetősége is amellel szól, hogy ott részesülhetnek továbbra is abban a képzésben, nevelésben, amit Bándon az óvodában elkezdtek.

Egyetértési jogunkat gyakoroltuk a Német Nemzetiségi Óvoda költségvetésének a megvitatása során is.

Kitüntetési javaslattal éltünk a település önkormányzata felé, és örömünkre mind *Csejtei Imre*, mind *Glück Antal* személyére tett javaslatunkat támogatta a község képviselőtestülete, és a templom szentelésekor mindketten megkapták a Bándért emlékérem kitüntetést.

### ***Kapcsolatok településen belül és kívül***

A *képviselőtestülettel* kialakult kapcsolat mellett rendkívül fontos a *Márkói Közös Önkormányzati Hivatallal* folytatott együttműködés. A pénzügyi tervezés és a beszámolók elkészítésében végzett munkáért *Lauer-Virágh Erikának* tartozunk köszönettel.

A településen a legfontosabb nemzetiségi intézmény az *óvoda*. A korábbi években is sok pozitívumot lehetett hallani az óvodáról. A gyerekek jó alapokkal, felkészülten tudják elkezdni általános iskolai tanulmányaikat. Az elismerés elsősorban az óvónők és a személyzet odaadó munkájának köszönhető. Mivel a településen nagymértékű lakosságcsere zajlik, sok esetben a beköltöző szülők nem a bándi óvodába íratják a gyerekeket. Bízunk benne, hogy ez a folyamat meg fog változni és az óvodába megint többen fognak járni.

A tavalyi évben a Német Önkormányzat finanszírozta a Bándi Igézőjelek nyomdai költségeit. A nyomdai előállítás lényegesen jobb minőséget biztosított.

A településen kívül is tartunk fenn kapcsolatokat. A *Veszprém Megyei Német Nemzetiségi Önkormányzat, a Regionális Iroda* mellett a környező településekkel is több alkalommal találkozunk.

Kapcsolatot tartunk fenn a *Veszprém Megyei Német Önkormányzatok és Elektorok Közösségével*.

Sajnos a jogszabályok még mindig nem teszik lehetővé, hogy pénzmaradványt képezhessünk. A helyzet most annyiban javult, hogy az adott évben fel nem használt összeget nem a következő év áprilisáig kell előzetes, határozatban foglalt kötelezettségvállalás alapján elkölteni, hanem a következő év december végéig.

### **Kiadványok**

Az előző ciklusban több kiadvány is elkészült a Német Önkormányzat jóvoltából. A **Bándi Szemle 1.** száma, a **Bándi Daloskönyv és Christkindl kiadvány** mellett 2018 után az idén is mi finanszíroztuk a **Bándi Naptár 2020-as** kiadását.

Ebben az évben a korábbi terveket végrehajtva a **Bándi Szemle 2.** száma lesz az első kiadványunk. Ebben a kötetben a faluban beszélt nyelvjárás szavait, szólásait próbáltuk összefoglalni annak reményében, hogy írásban fennmarad a szókincs, mert sajnos már egyre kevesebben élnek közöttünk, akik beszélik a tájszólást.

### **Rendezvények**

Az eltelt időszakban is számos rendezvény szervezőjeként vagy támogatójaként voltunk jelen a község életében.

A tavalyi Christkindl-kiállítás Kislődön került megrendezésre. Ott csodálhatták meg decemberben a régió kiállítási tárgyait az érdeklődők. Hálás köszönet *Ladnai Attiláné Varga Tündének, Ladnai Mírának, Feithné Krein Ritának és Volf Katalinnak* az elvégzett munkáért. Nagyon örülünk, hogy ez a hagyomány még mindig él a településen, és köszönjük a résztvevő gyerekek, szülei és az öltöztetők segítségét. Az itt készült képek is bizonyítják, hogy milyen sokan tevékenykednek azért, hogy eljusson mindenkihez a Christkindl.

Időrendi sorrendben aztán a **Mindenki Karácsonya** programját kell megemlíteni, aminek a finanszírozásában szintén szerepet vállaltunk.

Karácsonyra a **bándi templom** közel két év szünet után megint fogadta a híveket. A beruházáshoz kapott 26 millió Ft állami támogatást a Német Önkormányzaton keresztül lehetett lehívni. Nagyon jó érzés volt azt az együttműködést tapasztalni, ami összehozta a bándiakat. Örülünk, hogy részt vehettünk benne.

Ebben az évben is megemlékeztünk a **bándi németek elűzetéséről**. Jó volt látni, hogy megint többen eljöttek a rendezvényre. Köszönetünket fejezzük ki a dalkör tagjainak, valamint *Kovács Lilla és Sudár Mátyás* tanulóknak a megemlékezésen való közreműködésükért.

Számos egyéb rendezvényen is képviseltük a Német Önkormányzatot; Márkón az elűzetés megyei rendezvényén, Mányon az országos emléknapon, valamint az Országos Önkormányzat gáláján Pécsen.

Januárban a Magyar Kultúra Napja alkalmából rendezett **Bándi fények című pályázat** díjazottjait is a Német Önkormányzat finanszírozta.

A korábbi esztendő pénzmaradványainak az utolsó forintjait a *Bándi Szemle 2.* kiadására adtuk ki.

### ***Pénzügyeink***

#### ***Bevételek:***

A Német Önkormányzat bevételei három lehetséges forrásból származnak. A működési, a feladatalapú és a pályázati támogatások jelentik a lehetőségeket.

2019-ben nagyon magas volt a Német Önkormányzat bevételi oldala, hiszen a működési és a feladatalapú támogatások mellett itt jelent meg a templom felújítására elnyert pályázati támogatás. Összbevételünk **28 613 264 Ft** volt. A **26 milliós** központi támogatás mellett a működésre kapott **1 040 000 Ft**, és a feladatalapún nyert **1 593 216**, valamint az előző évből megmaradt **916 048 Ft** jelent meg a számlánkon. Ezek a pénzek mára elfogytak a rendezvényekre, támogatásokra, a tanösvényre, és a templom felújítást is tudtuk támogatni.

Az idei esztendőt szerényebb anyagiakkal várjuk. Megérkezett a működési támogatás 50 %-a, és a tavasz folyamán várjuk a feladatalapú támogatás pontos összegét is. A konkrét feladatainkat a pénzügyi lehetőségeinkhez szeretnénk igazítani.

**Terveink 2020-ra:** Az idei évre egyelőre csak a szokásos programjainkat tudjuk betervezni.

A már többször említett **könyv** elkészült. Itt is szeretném megköszönni *Krein Józsefné* rendkívül aprólékos és alapos munkáját. Nélküle bizonyára nem forgathatnánk a kezünkben a kiadványt.

Van még elvarratlan szál a **tanösvénnyel** kapcsolatban is. A tavalyi évben nem tudtuk a templom felújítási munkái miatt elkészíteni a pályázat által előírt **filmet**. Erre az idén tavasszal kerül sor. A tanösvény nyújtotta pedagógiai és marketinglehetőségek kiaknázásának is megvizsgáljuk a lehetőségeit. Április végén Baján kerül sor egy konferenciára, ahol találkoznak a tanösvénnyel rendelkező települések képviselői, és remélhetőleg segítséget is kapunk azért, hogy minél többen lássák, ismerjék meg a helyiek és a az idelátogatók Bánd német nemzetiségi történetét.

**Május 31-én** a mise után szeretnénk ismét megemlékezni a **háborús áldozatokról**. Reméljük, addigra az emlékmű környéke is elkészül. Szeretnénk kezdeményezni, hogy a temetőben a kerítés mellé állított sírkövek legyenek láthatók a temetőbe látogatók számára is. Ezzel is emlékezünk az egykori bándiakról, és tisztelgünk az emlékük előtt.

Június 6-ára tervezzük a hagyományos **nemzetiségi napot**, ahol a bándiak mellett a környező településekről szeretnénk meghívni kulturális csoportokat.

#### ***Terveink hosszabb távon***

A testület kialakított egy elképzelést arról, mit szeretnénk 2024-ig, az elkövetkező időszakban megvalósítani.

Fő célunk **a település életében való látható jelenlét**. Ehhez jó kapcsolatot kell folytatnunk minden a településen működő szervezettel és főleg az önkormányzattal, hiszen mindkét testület tevékenységének az alapja ma is a község fejlődése, a közösség erősítése, a hagyományok ápolása.

Továbbra is szeretnénk **élni a bennünket megillető jogokkal**. Mindenben, ami a nemzetiségi léttel kapcsolatos, gyakoroljuk a jogainkat.

*Egyetértési* jogunk van az Óvoda költségvetésének elfogadása, a nemzetiségi oktatást folytató intézmény kijelölése, az Óvodavezetői pályázat elbírálása során

*Véleményezési* jogunkat a települési költségvetés elfogadása esetén tudjuk gyakorolni.

*Kezdeményezési* jogunkkal is szeretnénk élni a jövőben éppúgy, ahogyan ezt a múltban is tettük.

Tudjuk, hogy a mai világban az információ terjedésének leggyorsabb módja a digitális világban való jelenlét. Ezért is szeretnénk, ha a Német Önkormányzat **Facebook** oldala informatív legyen. Nagyon bízunk benne, hogy a község honlapja is frissebb és naprakészebb lesz, ahol a Német Önkormányzat hírei is olvashatók lesznek.

Vannak még olyan – főleg néprajzi - témák, amelyeknek az összegyűjtését és **könyv** formájában való megjelentetését is célul tűztük ki magunk elé (a bándi viselet, a bándi ételek). Természetesen egyéb tematikus egységek kiadását is szándékunkban áll támogatni.

Nagyon fontosnak ítéljük meg a régi **kapcsolatok ápolását és újak kialakítását**. A Christkindl-kiállítás nagyon jó példája az érintett önkormányzatok együttműködésének. A nemzetiségi találkozó, egymás rendezvényeinek a látogatása képes erősíteni ezeket a kapcsolatokat és közös projektek is kialakulhatnak belőlük. Egy ilyen lehet a tanösvénnyel rendelkező önkormányzatok együttműködése.

A kapcsolatok egy másik formája lehet az **egykori bándiak leszármazottjaival való kapcsolatfelvétel**. Először szeretnénk a második vagy a harmadik generáció tagjait megtalálni, és egy találkozót szervezni velük itthon, az ősök lakóhelyén. Utána szóba kerülhet egy viszontlátogatás is az ő lakóhelyükön. Ez a kapcsolat akár egy későbbi partnerséget is előkészíthet.

A **hagyományápolás** kategóriájába a nemzetiségi találkozók és a Christkindl folyamatos támogatása tartozik.

Az **emlékezetkultúra** jegyében továbbra is megemlékezünk január 13-án a bándi németek elűzetéséről, valamint május végén a háborús áldozatokról.

Továbbra is **támogatjuk** lehetőségeinktől függően a települési programokat, a német nemzetiségi óvodát, a község egyesületeit.

Röviden összefoglalva ezekkel a tervekkel vágunk neki a következő éveknek. Szeretnénk ebben a munkában minél több lakos támogatását megnyerni, ötleteiket meghallgatni és közös céljainkat együtt megvalósítani.

Schindler László elnök kérte a képviselő testületet, hozzon döntést arról, hogy elfogadja az elnök közmeghallgatási beszámolóját.

A képviselő testület három igen szavazattal, egyhangúlag az alábbi határozatot hozta:

**Bánd Német Önkormányzat  
Képviselő testületének  
25/2020. (III. 7.) határozata**

**Bánd Német Önkormányzat képviselő testülete úgy dönt, hogy elfogadja az elnök közmeghallgatási beszámolóját.**

**Felelős: elnök**  
**Határidő: azonnal**

## 2. napirend

Krein Józsefné bándi lakos megköszönte azoknak a munkáját akik a Christkindl ruhákat varrják, díszítik. Javasolta, hogy valamilyen formában köszönje meg a nemzetiségi önkormányzat a munkájukat.

Az ülésen több napirend nem volt, az elnök az ülést 15 óra 35 perckor bezárta.

kmf.

*Schindler László*

Schindler László

elnök



*Volf Katalin*

Volf Katalin

képviselő

**Jelenléti ív,  
amely készült Bánd Német Önkormányzat  
2020. március 7-én megtartott közmeghallgatásán**

Jelen vannak:

Schindler László elnök

Schindler László

Csótai Csilla képviselő

Csótai Csilla

Volf Katalin képviselő

Volf Katalin

dr. Láng Zsanett jegyző

dr. Láng Zsanett

Meghívott: Steigervald Zsolt polgármester

Steigervald Zsolt

**Bánd Német Önkormányzat**

**8443 Bánd, Petőfi u. 60.**

**Tel/fax: 88/504-131**

**E-mail: [band@marko.hu](mailto:band@marko.hu)**

## **MEGHÍVÓ**

**Tisztelettel meghívom Bánd Német Önkormányzat 2020. március 7-én 15 órakor tartandó közmeghallgatására, melynek helye Bándon Steierlein Katalin Községi Házban lesz.**

### Napirendek:

1. Bánd Német Önkormányzat közmeghallgatási beszámolója  
Előadó: Schindler László elnök
2. Lakossági kérdések, hozzászólások

Bánd, 2020. február 28.

Tisztelettel:

Schindler László

elnök sk.

# **Közmeghallgatás Bánd Német Önkormányzat**

**2020. március 7.**



# Választások - Új testület

- ▶ 2019. október választások
  - 102 regisztrált- 78 szavazat, 76 érvényes
  - Schindler László, Csótai Csilla, Volf Katalin
- ▶ Köszönet Feithné Krein Rita, Krein Péter munkájáért
- ▶ Új testület, régi célok, korábbi munka folytatása
- ▶ Közös pont a települési és a Német Önkormányzat között  
Csótai Csilla



# Célok, feladatok

- ▶ Együttműködés a települési önkormányzattal és egyéb szervezetekkel
- ▶ Jogok gyakorlása, élni kell vele
- ▶ Identitásközvetítés
- ▶ Közösségformálás
- ▶ Hagyományápolás, értékmegőrzés
- ▶ Értékteremtés
- ▶ jogszerű gazdálkodás

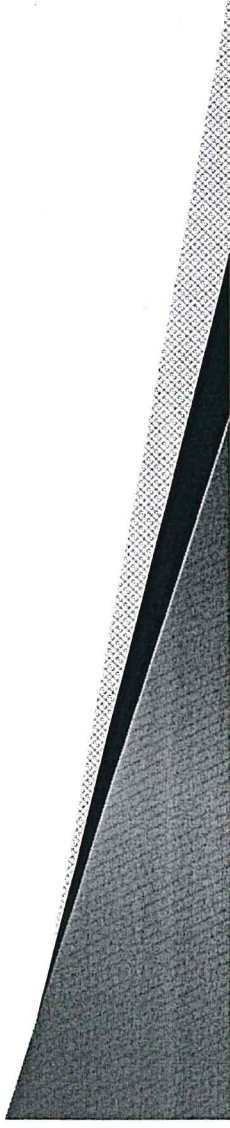
# A testületről

- ▶ 5 testületi ülés + közmeghallgatás
- ▶ Közmeghallgatás újból tavasszal
  - Beszámoló
  - Célok az aktuális évre
- ▶ Törvényi kötelezettség
- ▶ Belső igény
- ▶ Külön a települési önkormányzattól
- ▶ Írásos formában is - Bándi Igéző Jelek
- ▶ Társadalmi munka



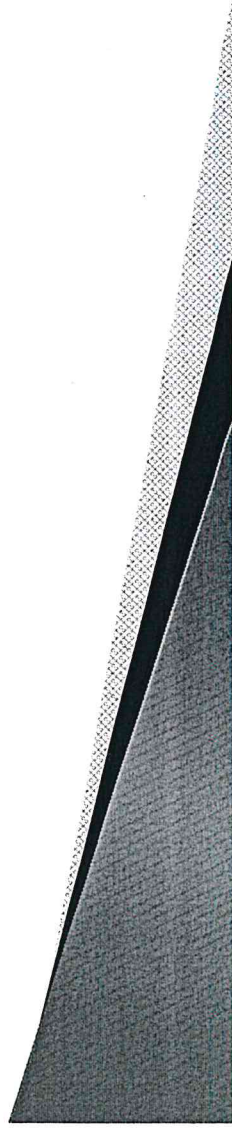
# Jogok gyakorlása

- Véleményezési jog
- Beiskolázási körzet nemzetiségi oktatás
- Egyetértési jog
- Bánd Nemzetiségi Óvoda
- Kezdeményezési jog
- Kitüntetések Csejtei Imre, Glück Antal



# Kapcsolatok településen belül

- ▶ Képviselőtestület
- ▶ Közös Hivatal
- ▶ Német Nemzetiségi Óvoda
  - Visszaeső létszám- lakosságcsere
- ▶ Egyesületek
  - Schröck Ferenc Német Nemzetiségi Kutúregyesület
- ▶ Bándért Közalapítvány
- ▶ Polgárőrség
- ▶ Civil kezdeményezések




# Kapcsolatok településen kívül

- ▶ Veszprém Megyei Német Önkormányzat
- ▶ Regionális Iroda
- ▶ Környező települések német önkormányzatai
  - Meghívás egymás programjaira
  - Közös programok
    - Christkindl-kiállítás
    - Elűzetési megemlékezés



# Eddig történt

- ▶ Kislőd- Christkindl-kiállítás
  - ▶ Mindenki karácsonya
  - ▶ Bándi templom felújítása
    - pénzügyi bonyolítás-
    - köszönet minden résztvevőnek
    - óriási teljesítmény - 1Ft támogatásból 1, 67Ft érték
  - ▶ Elűzetési megemlékezés (Bánd, Márkó, Mány)
  - ▶ Magyar Kultúra Napja
    - Bándi Fények- fotókiállítás
  - ▶ Bándi IgézőJelek
  - ▶ Naptár 2020
- 

# Pénzügyeink

- ▶ **Bevételek: 29 613 264 Ft**
  - Templom: 26 000 000Ft
  - Működés: 1 040 000Ft
  - Feladatalapú: 1 593 216Ft
  - Tanösvény 1 916 048Ft (6000 Euro)
- ▶ **Kiadások:**
  - Templom, tanösvény célzott támogatások
  - Helyi programok, egyesületek, óvoda támogatása
  - Bándi Igéző Jelek nyomdai költségei
  - Utolsó forintok: Bándi Szemle II.

# Terveink 2020. első félév


- ▶ Anyagi lehetőségeink függvénye
  - Működési támogatás: 1 040 000Ft
  - Feladatalapú támogatás: ????
- ▶ Március: Könyvbemutató
- ▶ Április: Tanösvény
  - Film
  - Baja: Konferencia – Hogyan lehet megismertetni?
- ▶ Május: Megemlékezés a háborús áldozatokról
- ▶ Június: Nemzetiségi találkozók



# Terveink 2024-ig 1.

- ▶ Látható jelenlét a településen
  - együttműködés a partnerekkel
  - Programok támogatása
    - Önkormányzat, óvoda, egyesületek, civil szervezetek
- ▶ Joggyakorlás
  - Egyetértési jog, *Óvoda, oktatás*
  - Véleményezési jog, *Költségvetés*
  - Kezdeményezési jog: *Temető térkövezés, kerítés, sírkövek*
- ▶ Információközvetítés
  - Honlap
  - Facebook
  - Bándi IgézőJelek

# Terveink 2024-ig 2.

- ▶ Hagyományápolás
    - Meglevők folytatása: Christkindl, nemzetiségi találkozók
    - Kiadványok - Bándi Szemle.....
  - ▶ Emlézetkultúra:
    - Elűzetés, Háborús áldozatok
  - ▶ Identitásközvetítés- nem a magyar helyett, hanem mellette
  - ▶ Értékek továbbadása
  - ▶ Kapcsolatok
    - Nemzetiségi önkormányzatok Magyarországon
    - Egykori bándiak leszármazottjai- Partnerség???
    - Bándiak találkozója
- 

▶ Minden segítséget, ötletet szívesen veszünk

▶ **Köszönöm a figyelmet!**

